Zeitschrift: Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 25 (1974)

Heft: 2

Vorwort: Zu diesem Heft = Editorial

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

UNSERE KUNSTDENKMÄLER
NOS MONUMENTS D'ART ET D'HISTOIRE
I NOSTRI MONUMENTI STORICI

Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte
Bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse
Bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

ZU DIESEM HEFT

Die vorliegende Nummer richtet sich ganz auf Ort und Themenkreis der Jahresversammlung 1974 aus. Die Lektüre provoziert wahrscheinlich ein trügerisches Bild: dies Land, seine Städte und Städtchen, die Dörfer mit den Riegelbauten, die alten Klöster und Komtureien haben den Charme der Epoche Gottfried Kellers in Wirklichkeit gründlich verloren. Im Willkommgruss des Winterthurer Stadtpräsidenten und im Exkursionsprogramm Greifensee wird das angetönt: was uns als Mitglieder unserer Gesellschaft interessiert, was Gegenstand intensivster und aufreibender Tätigkeit von Denkmalpflege, Inventarisation und Planung ist, erweist sich aufs höchste bedroht durch die Entwicklung der Gegenwart. Wohnmaschinen vor Greifensee! Mässig geplante Siedlungen und Industrieanlagen um herrliche Dörfer wie Dinhard! Nutzung und Preisgabe wohltuender älterer Gartenzonen in Winterthur!

Museales Denken hilft hier wenig. Zu lange war das Bedauern über den Verlust der Vergangenheit grösser als Energie und Weitsicht, die bei steigenden Bevölkerungszahlen notwendigen und gerechtfertigten Veränderungen sinnvoll zu beeinflussen. Darum ist der

EDITORIAL

Les communications administratives et les travaux du présent cahier sont consacrés à des thèmes que mettra en valeur l'assemblée générale de 1974. A lire le programme des excursions et les études qui suivent, on se fera sans doute une image assez trompeuse de l'état actuel des choses: en fait, ce coin de pays, ses villes et ses bourgs, les villages avec leurs maisons à colombage, les anciens couvents et les commanderies ont bel et bien perdu le charme qu'ils avaient au temps de Gottfried Keller. Le discours de bienvenue du maire de Winterthour et le programme de l'excursion à Greifensee le soulignent: tout est gravement menacé aujourd'hui par le développement économique.

Aux abords de Greifensee, que voyons-nous? De banales constructions locatives! Et de coquets villages comme Dinhard sont ceinturés maintenant par des quartiers résidentiels et industriels, suivant une planification insatisfaisante. A Winterthour, on a sacrifié à la construction d'anciennes zones de jardins, dont le rôle pour la collectivité était bienfaisant.

Il est vain, certes, de songer à figer les choses comme en un musée. Trop longtemps, le regret du passé s'est subs-

Exkursionsplan der Jahresversammlung 1974 besonders interessant: er beinhaltet nicht nur den Besuch beeindruckender, dezent restaurierter und konservierter Denkmäler alter Zeiten. Er führt auch zu Zonen, wo alte und neue Siedlungen sich durchdringen und beeinträchtigen. Er führt zu kirchlichen und weltlichen Bauten, die sich auf neue Art in einer veränderten Umwelt zu behaupten haben. Diese vorliegende Nummer unseres Mitteilungsblattes will zu innerer und äusserer Beteiligung an solchen Problemen anregen. chr.

titué à l'action prévoyante qui aurait dû procéder aux adaptations indispensables que nécessitait l'accroissement de la population. A ce point de vue, notre programme d'excursions pour 1974 est particulièrement intéressant. En effet, il ne se contente pas de nous montrer d'anciens monuments restaurés de manière correcte, mais il nous présente aussi des zones construites, où l'ancien et le nouveau s'interpénètrent. Le but du présent fascicule est de nous placer en face de tels problèmes et d'y réclamer notre participation! chr.

MITTEILUNGEN

Jahresversammlung 1974 in Winterthur

Der Vorstand freut sich, Sie und Ihre Angehörigen, Freunde und Bekannten zur 94. Jahresversammlung nach Winterthur einladen zu dürfen. Sie werden am 11. Mai eingehend über die Tätigkeit unserer Gesellschaft informiert, anschliessend werden Sie eine faszinierende Kulturstadt besuchen können; am 12. und 13. Mai haben Sie Gelegenheit, auf Exkursionen unter kundiger Leitung die ländliche und kleinstädtische sowie klösterliche Kunst charakteristischer Regionen des Kantons Zürich und des benachbarten Thurgaus, aber auch am deutschen Bodenseeufer kennenzulernen.

Die Teilnehmer sind gebeten, sich *bis spätestens Mittwoch, den 1. Mai* mit der beiliegenden Bestellkarte beim Sekretariat in Bern *anzumelden*. Alle näheren Angaben auf den folgenden Seiten.

Die Jahresgaben 1974

In diesem Jahr tritt ein neuer Kanton in

COMMUNICATIONS

Assemblée générale de 1974

Le Comité se fait un plaisir de vous inviter à participer, avec vos proches et vos amis, à notre quatre-vingt-quatorzième assemblée annuelle qui aura lieu à Winterthour. Le rapport vous apprendra alors – le 11 mai – tout ce qu'a fait notre Société durant le dernier exercice; après quoi vous visiterez cette ville à la solide tradition culturelle. Les 12 et 13 mai, des excursions dirigées de façon experte vous mèneront à la découverte des régions voisines (cantons de Zurich et de Thurgovie, rive allemande du lac de Constance): vous y verrez des exemplaires intéressants d'architecture rurale, de petites villes, des couvents, cela dans des régions choisies pour leur caractère typique. Les participants voudront bien s'annoncer *jusqu'au 1er mai (mercredi) au plus tard* au secrétariat de Berne, en utilisant la carte ci-jointe. On trouvera aux pages suivantes tous les détails nécessaires.